



**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Sitzung vom

Seduta del

Uhr – ore

08.06.202608:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol festgesetzten Formvorschriften wurden für heute die Mitglieder des Gemeindeausschusses im Sitzungsraum des Rathauses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige vennero convocati per oggi nella sala riunioni del Municipio i membri della Giunta Comunale.

Anwesend sind:**Sono presenti:**

abwesend/assente:

Othmar Stampfer	Bürgermeister	sindaco
Maria Anna Kompatscher	Vizebürgermeisterin	vicesindaco
Nora Künig	Gemeindereferentin	assessore comunale
Peter Kompatscher	Gemeindereferent	assessore comunale
Leonhard Bozzetta	Gemeindereferent	assessore comunale
Gerhard Obkircher	Gemeindereferent	assessore comunale

Nach Feststellung der Gültigkeit der Sitzung und der Beschlussfähigkeit, übernimmt der **Bürgermeister**

Constatata la legalità dell'adunanza e la capacità deliberativa, il **sindaco**

Othmar Stampfer

den Vorsitz und eröffnet die Sitzung, an welcher der **Gemeindesekretär, Herr**

assume la presidenza ed apre la seduta, alla quale partecipa e assiste il **segretario comunale, signor**

Heinold Rottensteiner

teilnimmt und seinen Beistand leistet.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

La Giunta Comunale passa alla trattazione del seguente

Gegenstand:**Oggetto:**

Beauftragung der Firma Weger Walter GmbH mit verschiedenen Arbeiten an den Lüftungsanlagen in gemeindeeigenen Gebäuden
CIG BBE7A4FFB9

Incarico alla ditta Weger Walter Srl per l'esecuzione di diversi lavori sugli impianti di ventilazione negli edifici di proprietà del Comune
CIG BBE7A4FFB9

Dieser Beschluss ist vollstreckbar am:
Dieser Beschluss ist veröffentlicht am:

20.06.2026
09.06.2026

Questa delibera è eseguibile il:
Questa delibera è pubblicata il:

Der Bürgermeister Othmar Stampfer berichtet.

Die öffentlichen Gebäude auf dem Gemeindegebiet von Völs am Schlern sind im Besitz der Gemeinde, welche damit auch für deren Instandhaltung und Wartung verantwortlich ist.

Nun sind einige Wartungsarbeiten an verschiedenen Lüftungsanlagen in den gemeindeeigenen Gebäuden (Rathaus, Turnhalle Völser Aicha, Probelokal und Bibliothek Völs) notwendig.

Im Sinne von Art. 26 Abs. 1 des L.G. Nr. 16/2015 kann bei Arbeiten unter 150.000,00 Euro das Verfahren der Direktvergabe angewandt werden, auch ohne vorher zwei oder mehrere Wirtschaftsteilnehmer zu konsultieren.

Festgehalten, dass im Sinne der Anwendungsrichtlinie Nr. 4 gemäß Art. 40 des L.G. Nr. 16/2015 i. g. F., gültig ab dem 1. Juli 2023, das Rotationsprinzip bei Direktvergaben bis zu 5.000,00 Euro nicht zum Tragen kommt.

In Erwägung, dass unter Berücksichtigung des Vertragsgegenstandes, des Ausmaßes der Leistung und der Charakteristiken des Auftrages sowie generell bei Vergaben mit einem geschätzten Wert unter 150.000,00 Euro für Dienstleistungen keinerlei grenzüberschreitendes Interesse laut Anwendungsrichtlinie Nr. 10 gemäß Art. 26 Absatz 5 des L.G. Nr. 16/2015 i. g. F., gültig ab dem 1. Juli 2023, an der Vergabe festgestellt werden kann.

Der Auftrag wird im Sinne des Art. 26 des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16, aktualisiert mit L.G. Nr. 11/2023, erteilt und das Verfahren wird über das Onlineportal ISOV (Informationssystem der öffentlichen Verträge) der Autonomen Provinz Bozen abgewickelt.

Die Firma Weger Walter GmbH aus Kiens/Ehrenburg hat ein entsprechendes Angebot abgegeben, welches kontrolliert, für angebracht erachtet und genehmigt worden ist.

Nach Einsichtnahme in:

- Das L.G. vom 17.12.2015 Nr. 16, aktualisiert mit L.G. Nr. 11/2023.
- Das G.V.D. Nr. 36 vom 31.03.2023 in geltender Fassung.
- Den Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in

Riferisce il sindaco Othmar Stampfer.

Gli edifici pubblici sul territorio del Comune di Fiè allo Sciliar sono nella proprietà del Comune, la quale per questo è anche responsabile per la loro manutenzione.

Ora è necessario effettuare alcuni lavori di manutenzione su diversi impianti di ventilazione negli edifici di proprietà del Comune (casa comunale, palestra di Aica di Fiè, sala prove e biblioteca di Fiè).

Ai sensi dell'art. 26 co. 1 della L. P. n. 16/2015, per lavori di un importo inferiore a 150.000,00 Euro si può procedere all'affidamento diretto anche senza previa consultazione di due o più operatori economici.

Constatato che ai sensi della linea guida n. 4 di cui all'art. 40 della L.P. n. 16/2015 e s. m. i., applicabili dal 1° luglio 2023, il principio di rotazione non si applica per affidamenti diretti infra 5.000,00 Euro.

Ritenuto che in valutazione dell'oggetto del contratto, del valore e delle particolari caratteristiche dell'appalto e specialmente in presenza di appalti di importo stimato inferiore a 150.000,00 Euro per servizi non è ravvisabile alcun interesse transfrontaliero certo ai sensi della linea guida n. 10 di cui all'art. 26 comma 5 della L.P. n. 16/2015 e s. m. i., applicabili dal 1° luglio 2023.

L'incarico viene affidato ai sensi dell'art. 26 della L.P. del 17.12.2015, n. 16, aggiornata con L.P. n. 11/2023, e la procedura verrà svolta attraverso il portale informativo SICP (sistema informativo contratti pubblici) della Provincia Autonoma di Bolzano.

La ditta Weger Walter Srl di Chienes/Casteldarne ha presentato una relativa offerta, la quale è stata controllata, ritenuta adeguata ed approvata.

Vista/o/i:

- La L.P. del 17.12.2015 n. 16, aggiornata con L.P. n. 11/2023.
- Il D.lgs. n. 36 del 31.03.2023 e successive modifiche.
- Il Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successi-

- geltender Fassung.
- Die Satzung dieser Gemeinde.
 - Die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen.
 - Den geltenden Haushaltsvoranschlag des laufenden Finanzjahres.
 - Die im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung und gestützt auf die wie folgt abgegebenen Gutachten:
 - Positives technisch-administratives Gutachten abgegeben von Heinold Rottensteiner am 05.06.2026 elektronischen Fingerabdruck des Gutachtens (j8hdICBiV0+UIGw58ciPYefmrH0kb1ogilwB/pjW+Pc=)
 - Positives buchhalterisches Gutachten abgegeben von Adelheid Pigneter am 05.06.2026 elektronischen Fingerabdruck des Gutachtens (cuYZnF5KbBs1iLLMjl93BgKc+cS2XB0bbkpKgXKpvW8=).

Dies vorausgeschickt und nach eingehender Diskussion,

**beschließt
der Gemeindevorstand**

einstimmig, ausgedrückt in gesetzlicher Form durch Handerheben:

1. Die Firma Weger Walter GmbH, Handwerkerzone 5, 39030 Kiens/Ehrenburg, mit den Wartungsarbeiten an den Lüftungsanlagen im Rathaus, in Turnhalle Völser Aicha sowie im Probelokal und in der Bibliothek Völs, gemäß elektronischem Angebot zum Betrag von Euro 599,75 zuzüglich 22% MwSt. Euro 131,95, insgesamt Euro 731,70, mittels Direktvergabe zu beauftragen.
2. Gemäß Art. 18 des GVD 36/2023 sowie der eigenen Verordnung zur Regelung der Verträge wird mit dem Zuschlagsempfänger ein Vertrag in Form der Handelskorrespondenz abgeschlossen.
3. Mit der Übernahme des Auftrages durch dessen Ausführung erklärt der Auftragnehmer die Erfüllung der spezifischen sowie der allgemeinen Voraussetzungen gemäß Art. 94 und ff. des G.v.D. 36/2023, die Einhaltung aller Vorschriften zu den Sozialbeiträgen, die Einhaltung der Verordnung betreffend den Verhaltenskodex der öffentlichen Bediensteten, die

- ve modifichie.
- Lo Statuto di questo Comune.
 - Il regolamento comunale di contabilità.
 - Il vigente bilancio di previsione dell'anno finanziario corrente.
 - Ed in base ai pareri espressi ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifichie:
 - parere tecnico-amministrativo Positivo espresso da Heinold Rottensteiner il 05.06.2026, impronta digitale del parere (j8hdICBiV0+UIGw58ciPYefmrH0kb1ogilwB/pjW+Pc=)
 - parere contabile Positivo espresso da Adelheid Pigneter il 05.06.2026, impronta digitale del parere (cuYZnF5KbBs1iLLMjl93BgKc+cS2XB0bbkpKgXKpvW8=).

Ciò premesso e dopo esauriente discussione,

**la Giunta Comunale
delibera**

ad unanimità di voti, espressi in forma di legge con alzata di mano:

1. Di incaricare tramite incarico diretto la ditta Weger Walter Srl, Zona Artigianale 5, 39030 Chienes/Casteldarne, con i lavori di manutenzione presso gli impianti di ventilazione nella casa comunale, nella palestra di Aica di Fiè, nella sala prove e nella biblioteca di Fiè, in base all'offerta elettronica all'importo di Euro 599,75 più il 22 % di IVA Euro 131,95 complessivamente Euro 731,70.
2. Ai sensi dell'art. 18 del D.lgs. n. 36/2023 e del proprio regolamento che disciplina i contratti, con l'appaltatore viene stipulato un contratto mediante corrispondenza commerciale.
3. Con l'esecuzione dell'incarico l'appaltatore dichiara di essere in possesso dei requisiti speciali nonché requisiti generali prescritti dall'art. 94 e ss. del D.lgs. 36/2023, di essere in regola con la normativa in materia di contributi previdenziali e assistenziali, il rispetto del regolamento recante codice di comportamento dei dipendenti pubblici, il rispetto delle disposi-

Einhaltung der Bestimmungen betreffend die Mindestumweltkriterien und weiters die Übernahme aller Pflichten bezüglich der Verfolgbarkeit der Geldflüsse gemäß Art. 3 des G. 136/2010 betreffend gegenständlichem Auftrag.

4. Die Ausgabe wird gemäß nachstehender Übersicht verpflichtet:

Jahr Anno	Betrag Importo	Kostenstelle Centro di costo	UEB	Kapitel Capitolo	Kod. 5 Ebene Cod. 5° livello	Verpflichtung Nr. N. impegno
2026	731,70 €	10500	01051.03	20900	U.1.03.02.09.004	295/2026

5. Nach Feststellung der ordnungs- und fachgerechten Ausführung der Arbeiten und der angemessenen Preise wird die Liquidierung der Rechnung nach deren Vorlage vorgenommen.

6. Dieser Beschluss wird zehn Tage nach dem Beginn seiner Veröffentlichung rechtskräftig, im Sinne von Art. 183, Abs. 3, des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung.

zioni riguardanti i criteri minimi ambientali, nonché l'assunzione di tutti gli obblighi di tracciabilità dei movimenti finanziari ai sensi dell'art. 3 della L. 136/2010 relativi al presente incarico.

4. Di impegnare la spesa come risulta dal seguente prospetto:

5. Vista la regolarità dei lavori e la congruità dei prezzi la fattura verrà liquidata dopo presentazione della stessa.

6. Questa delibera diventa esecutiva dopo il decimo giorno dall'inizio della sua pubblicazione, ai sensi dell'art. 183, comma 3, del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e s.m.

Jede Bürgerin/jeder Bürger kann gegen alle Beschlüsse während des Zeitraumes ihrer Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevorstand erheben, im Sinne des Art. 183, Absatz 5, des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung.

Jede/jeder rechtlich Interessierte kann gegen den vorliegenden Beschluss Beschwerde beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof, Autonome Sektion Bozen, innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses, führen. Bei öffentlichen Arbeiten und Enteignungen ist diese Frist auf 30 Tage reduziert.

Verfasst, gelesen, bestätigt und unterzeichnet

DER VORSITZENDE
IL PRESIDENTE

Othmar Stampfer

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)

Entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla Giunta Comunale opposizioni a tutte le deliberazioni, ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche.

Per ogni giuridicamente interessato è ammesso avverso la presente delibera ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività della delibera. Per lavori pubblici ed espropri questo termine è ridotto su 30 giorni.

Redatto, letto, confermato e firmato

DER GEMEINDESEKRETÄR
IL SEGRETARIO COMUNALE

Heinold Rottensteiner

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)